

**ГЛОСАТОР-КОНСУЛЬТИНГ И ПЕРЕВОДЫ**  
Ул. SADY ŻOLIBORSKIE 7a/23  
01-772 Варшава  
тел./факс (022) 833 71 95  
ИНН: 118-087-83-24

### **ЗАКАЗ НА ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД**

Настоящим поручаю фирме ГЛОСАТОР-КОНСУЛЬТИНГ И ПЕРЕВОДЫ, с местонахождением в Варшаве, улица SADY ŻOLIBORSKIE 7a/23, 01-772 Варшава:

- файл/ы формата Ворд содержащий/е \_\_\_\_\_ печатных знаков с пробелами (смотри: Статистика),
- материалы в бумажном виде, состоящие из \_\_\_\_\_ страниц,
- \_\_\_\_\_ файл/ы формата (укажите, пожалуйста, расширение напр. PDF, .XLS) \_\_\_\_\_.

для перевода:

с языка \_\_\_\_\_

на язык \_\_\_\_\_

в порядке \_\_\_\_\_ (стандартном/срочном/сверхсрочном) (**выберите, пожалуйста, соответствующий вариант**):

Вид перевода (**выберите, пожалуйста, соответствующий вариант**):

- стандартный:

Расценка установлена для одной расчётной страницы (т. е. 1500 печатных знаков с пробелами) конечного текста составляет \_\_\_\_\_ PLN + НДС.

- заверенный:

Расценка установлена для одной страницы (т. е. 1125 печатных знаков с пробелами) конечного текста составляет \_\_\_\_\_ PLN + НДС.

Предметом перевода являет/ ют/ся \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Срок выполнения заказа определяется на \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_, часов \_\_\_:\_\_\_.

В случае рекламации, предъявленной в письменном виде, фирма **ГЛОСАТОР-КОНСУЛЬТИНГ И ПЕРЕВОДЫ** оставляет за собой исключительное право на корректирование рекламированного перевода. Все замечания необходимо предъявлять не позже семи дней с момента выполнения заказа. Рекламации на переводы, выполняемые в сверхсрочном порядке, не будут рассматриваться.

В случае снятия заказа, Заказчик обязан заплатить за уже сделанную работу согласно вышеуказанным расценкам.

Фирма **ГЛОСАТОР-КОНСУЛЬТИНГ И ПЕРЕВОДЫ** не несёт ответственность за задержки или неполадки, возникшие по независимым от неё причинам, а также возникшие из-за действия форс-мажорных обстоятельств, аварий оборудования, аварий телефонных линий, неисправностей программного обеспечения.

Заказчик обязывается заплатить за выполненный перевод в течение семи дней с момента получения счёт - фактуры посредством банковского перевода на счёт номер **05114020040000340231702134/** наличными в день получения переведённого материала (отметьте, пожалуйста, выбранный Вами вариант).

В случае несвоевременного платежа по настоящему заказу, фирма **ГЛОСАТОР-КОНСУЛЬТИНГ И ПЕРЕВОДЫ** потребует проценты за просрочку размером в 0,5% за каждый день просрочки.

Постановлено, что Заказчик доставит материалы для перевода посредством: электронной почты / факса / курьера. (отметьте, пожалуйста, выбранный Вами вариант):

Постановлено, что Подрядчик доставит перевод посредством: электронной почты/ факса/ курьером /лично. (отметьте, пожалуйста, выбранный Вами вариант)

Контактным лицом со стороны Заказчика является Госпожа/  
Господин \_\_\_\_\_ (прошу указать имя и фамилию, а также номер телефона).

Другие решения/ примечания:

---

---

---

Настоящим я согласен с вышеопределёнными условиями выполнения заказа на письменный перевод фирмой **ГЛОСАТОР-КОНСУЛЬТИНГ И ПЕРЕВОДЫ**.

Подпись и печать Заказчика

Подпись Подрядчика

---

---

(полное наименование фирмы, адрес и номер ИНН)

---

---

---